

# Gstyle

LE MAGAZINE D'AMEUBLEMENT ET D'INTÉRIEUR GLAESER.



**Gastronomie à vivre,  
avec beaucoup de foin**

Restaurant «aifach arosa»

**Un aménagement  
intérieur convivial**

Clinique de haute montagne, Davos

**Un point de rencontre  
bien reconnaissable**

Burgermeister Zurich



**Photo de couverture:**

«aifach arosa»

**Impressum:**

**Responsable pour le contenu:**

Glaeser Wogg AG

**Rédaction, mise en page**

et réalisation: DACHCOM.CH

**Droits photographiques:**

Glaeser Wogg AG

Hotel Saratz AG

Andrea Badrutt, Chur

Martin Guggisberg

**Druck:** Brüggl Medien

**Glaeser Wogg AG**

Im Grund 16, Dättwil

CH 5405 Baden

T +41 56 483 36 00

info@glaeser.ch

www.glaeser.ch

www.wogg.ch

**Succursale Suisse romande**

Route de Prilly 21

CH 1023 Crissier

T +41 21 501 74 00

crissier@glaeser.ch

www.glaeser.ch

## Sommaire

Editorial	3
Hôtel Saratz, Pontresina	4
Clinique de haute montagne, Davos	8
Sala Viaggiatori, Castasegna	12
Burgermeister, Zurich	16
Restaurant Paradies, Baden	20
«aifach arosa»	24
Photovoltaïque GLAESER	28
GLAESER	32

# Une durabilité réussie



Heinz Schönholzer  
CEO GLAESER WOGG AG

Dans le cadre de projets ambitieux, la durabilité est devenu incontournable. L'aménagement intérieur, en particulier, offre de nombreuses opportunités de promouvoir une utilisation exemplaire des ressources et une intégration réussie à l'environnement. Nos références illustrent la manière avec laquelle la notion de durabilité peut conduire à des solutions innovantes. Il en résulte non seulement des concepts pertinents pour l'hôtellerie, la restauration et le secteur de la santé, mais également une architecture d'intérieur conviviale et intemporelle. L'adaptation à l'évolution des exigences ouvre ainsi de nombreuses opportunités d'avenir aux entreprises. GLAESER vous accompagne sur cette voie.

La durabilité est une préoccupation constante chez GLAESER également. Grâce à notre nouvelle **centrale photovoltaïque** sur le toit de l'entreprise, nous sommes en mesure de couvrir par nous-mêmes une grande partie de nos besoins en électricité.

Les changements au niveau de la direction sont également prometteurs pour l'avenir: à la fin de l'année, **Matthias Renner** deviendra le nouveau CEO de GLAESER. Parallèlement, les préparatifs pour le **125e anniversaire** de notre entreprise sont en cours. Dans ce G-Style nr. 23, vous en découvrirez davantage sur les raisons de cette transition ainsi que sur la riche histoire de notre entreprise.

Bien trois projets dans le secteur de la restauration illustrent la manière de laquelle l'innovation et la durabilité peuvent s'enrichir mutuellement: dans le **restaurant «aifach arosa»**, le concept de restauration durable n'est pas seulement concrétisé dans l'assiette, mais est également visible sur les murs. La nouvelle **filiale de Burgermeister à**

**Zurich** mise sur la verdure et, malgré son nouveau design, reste fidèle à l'esprit des locaux existants. De son côté, le **restaurant Paradies Baden** rend hommage à l'histoire pluri-centenaire de l'établissement à travers un intérieur plein de style.

L'utilisation de la **Sala Viaggiatori de Castasegna** est également empreinte de noblesse: dans le bâtiment de cet ancien poste de douane, entre-temps reconverti en arrêt de car postal, le curateur Luciano Fasciati a su créer un pavillon d'art d'un genre particulier. La technique d'exposition employée est signée BÖHM. **L'hôtel Saratz de Pontresina**, riche en histoire, intègre les traditions locales et l'histoire culturelle de l'Engadine au réaménagement de son hall d'entrée, renvoyant ainsi au nouvel esprit "Grande Nature Saratz".

Avec la nouvelle aile du bâtiment dédiée à la thérapie et à la gastronomie, la **clinique de haute montagne de Davos** se repositionne par ailleurs à travers une architecture intérieure mûrement étudiée. La qualité de séjour, ainsi nette-

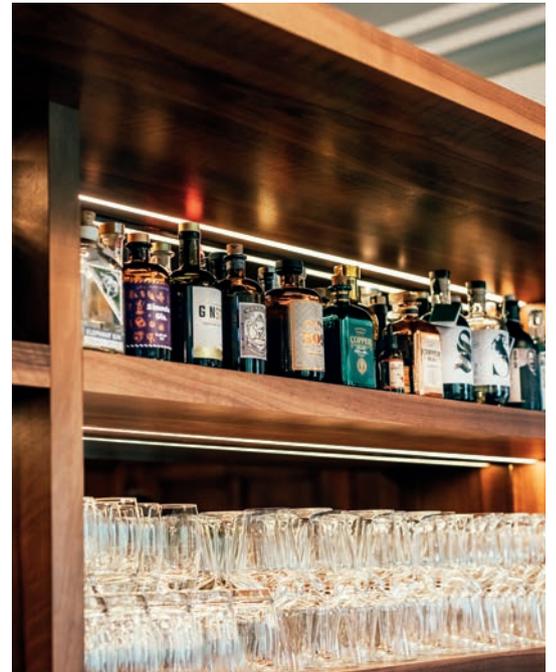
ment accrue, est également due à la prise en compte des particularités géographiques de l'endroit.

Le plus grand point commun des projets présentés dans ce numéro de G-Style est, outre l'aspect de la durabilité, la coopération réussie entre les clients, les architectes d'intérieur et GLAESER. Je profite de l'occasion pour vivement remercier mon successeur, Matthias Renner, pour sa collaboration de longue date et toujours empreinte de confiance, et lui souhaite tout le succès possible dans ses futures tâches en tant que CEO. Quant à vous, chères lectrices et chers lecteurs, je vous souhaite une lecture passionnante et durablement enrichissante de ce numéro de G-Style.

Ihre Glaeser Wogg SA

Heinz Schönholzer

# Un nouvel éclat pour l'hôtel Saratz à Pontresina



Photos: Hôtel Saratz SA

[www.saratz.ch](http://www.saratz.ch)

Construit en 1875, l'hôtel Saratz quatre étoiles supérieur à Pontresina fait partie des établissements les plus anciens et riches en tradition de l'Engadine. Depuis l'été dernier, le foyer réaménagé et son bar brillent d'un nouvel éclat. Le collectif Atelier Chiavi / Ruch & Partner Architectes a signé les travaux de transformation. Michela Chiavi et Andy Ruch expliquent dans l'interview les raisons pour lesquelles GLAESER a été retenue pour l'aménagement intérieur, ainsi que les considérations ayant joué un rôle particulièrement important dans les amples travaux de planification.



## «Grande Nature Saratz»: traditions locales et histoire culturelle de l'Engadine

---

Avec son esprit «Grande Nature Saratz», et s'appuyant sur les traditions et l'histoire culturelle de l'Engadine, cet hôtel riche en tradition poursuit une idée de rapprochement avec la nature. Cette approche a été concrétisée, entre autres, dans le bar réalisé par GLAESER, qui en tant qu'élément central du foyer réaménagé crée une nouvelle situation spatiale. Conjointement au comptoir de la réception ainsi qu'à d'autres travaux d'aménagement intérieur, l'hôtel Saratz affiche une image d'ensemble harmonieuse, s'intégrant de manière authentique à l'architecture préexistante.



**L'hôtel quatre étoiles supérieur Saratz à Pontresina représente un fleuron de l'hôtellerie engadinoise. Quelle a été votre approche dans la planification des travaux d'aménagement intérieur?**

Michela Chiavi: Notre design est fortement influencé par le nouvel esprit «Grande Nature Saratz», ainsi que par les traditions locales. Cela se manifeste non seulement à travers l'utilisation de matériaux et de couleurs naturels, mais également par une compréhension claire de l'architecture préexistante. Le réaménagement doit émaner naturellement des éléments préexistants, dans un style intemporel, et ne pas paraître artificiel. L'acteur principal reste la nature environnante.



**Michela Chiavi**  
Atelier Chiavi



*«En raison de la complexité des tâches, et afin de pouvoir respecter le calendrier serré, il était dès le début nécessaire pour nous d'aborder la planification avec un partenaire fiable et expérimenté. C'est ainsi que notre choix s'est porté sur GLAESER.»*

Andy Ruch: C'est la raison pour laquelle nous avons décidé de laisser au foyer sa sobriété, afin de conserver l'idée architecturale d'une piazza où se fondent l'espace intérieur et extérieur. Outre l'atmosphère, la fonctionnalité et la recherche de processus opérationnels optimaux ont constitué des facteurs centraux de notre planification, dans le but d'arriver à un concept global durable.

**Quelle était la situation de départ, avant le début des travaux de planification?**

Andy Ruch: L'évolution des besoins et le nouvel esprit «Grande Nature Saratz» exigeaient de nouvelles réponses dans l'aménagement et les processus d'exploitation. L'ameublement et l'éclairage étaient en partie arrivés en fin de vie.



Andy Ruch

Ruch &amp; Partner Architectes SA

*«Outre l'atmosphère, la fonctionnalité ainsi que la recherche de processus opérationnels optimaux ont constitué des facteurs centraux de notre planification, dans le but d'arriver à un concept global durable.»*

Michela Chiavi: De notre point de vue, il existait un fort potentiel pour redynamiser l'ensemble du lobby et conférer à chaque lieu sa propre spécificité. Le repositionnement du bar a certainement constitué la décision essentielle.

**Vos cabinets d'architecture, l'Atelier Chiavi et Ruch & Partner Architekten SA, ont repensé le bar et le foyer. Qu'est-ce qui a changé?**

Michela Chiavi: À l'origine, le bar se trouvait dans le salon à cheminée, et sa disposition était source de difficultés sur le plan logistique. Désormais, il fait partie de la zone d'accueil de l'ancien bâtiment, en tant qu'élément indépendant, ce qui crée une nouvelle situation spatiale et optimise fortement les processus de fonctionnement. Dans l'esprit du concept «Grande Nature Saratz», l'élément aquatique est désormais également intégré. Ainsi, le remplissage de gobelets ou de bouteilles avec de l'eau enrichie en minéraux est désormais possible au bar.

Andy Ruch: L'interaction entre le bar et le foyer semble aller de soi. Les éléments de construction renvoient, par leur hauteur et leur réalisation en noyer européen, aux lambris muraux historiques. La vitrine en verre installée dans une ouverture préexistante vient s'intégrer harmonieusement et préserve le lien visuel entre le bar et le salon rouge.

**GLAESER a été chargée des travaux d'aménagement intérieur. Comment s'est déroulée cette collaboration?**

Michela Chiavi: GLAESER a été chargée de la planification, de la réalisation et de l'installation de la structure du bar, de l'étagère d'exposition pour la collection de gin de l'hôtel ainsi que du nouveau comptoir de la réception. Ils nous ont épaulés très tôt dans le processus, afin que des propositions réalistes puissent être élaborées au stade conceptuel, respectant le cadre du budget fixé, les contraintes liées au fonctionnement opérationnel complexe ainsi que les exigences techniques.

Andy Ruch: L'un des grands défis a été de trouver en peu de temps du noyer européen, de haute qualité et aux dimensions exceptionnelles, pour le comptoir de la réception. Nous y sommes parvenus grâce au grand engagement de GLAESER et malgré la pression des délais.

**Comment est née la collaboration avec GLAESER?**

Michela Chiavi: Nous avons déjà réalisé des projets communs par le passé. En raison de la complexité de la tâche, et afin de respecter le calendrier serré il était impératif pour nous d'aborder dès le début la planification avec un partenaire fiable et expérimenté. C'est ainsi que le choix s'est porté sur GLAESER.

# Clinique de haute montagne Davos:

## Un nouveau positionnement grâce à une architecture intérieure intelligente

[www.hochgebirgsklinik.ch](http://www.hochgebirgsklinik.ch)

L'aile du bâtiment consacrée à la thérapie et à la restauration, inaugurée en septembre, vient compléter la nouvelle physionomie de la clinique de haute montagne de Davos. Cette nouvelle construction a permis d'améliorer la qualité du séjour, ce qui se manifeste non seulement dans l'architecture, mais également dans les domaines de la durabilité et de la convivialité. GLAESER a réalisé l'aménagement intérieur des espaces publics. Jan Gloeckner, l'architecte du bureau d'architecture OOS de Zurich en charge du projet, explique dans cette interview quelle a été l'influence de ces travaux sur l'ensemble du projet, ainsi que les particularités rendant la nouvelle aile du bâtiment unique en son genre.





## Une collaboration qui a fait ses preuves, un aménagement intérieur réussi

GLAESER a réalisé l'aménagement intérieur des espaces publics de la nouvelle aile du bâtiment de la clinique de haute montagne de Davos, et s'est chargée de tous les travaux de menuiserie dans l'aménagement intérieur, tels que le revêtement mural, les installations et divers meubles. Pour le cabinet d'architectes OOS de Zurich et GLAESER, cette coopération s'inscrit dans la continuité d'une collaboration déjà fructueuse: GLAESER avait en effet déjà été chargée de l'aménagement intérieur lors de la rénovation du bâtiment principal de la clinique de haute montagne de Davos.



**Jan Gloeckner**  
OOS SA, Zurich

*«Les travaux ont été planifiés de manière très détaillée malgré les contraintes de temps, et l'équipe de montage sur place a fourni un travail professionnel.»*

**Monsieur Gloeckner, quelles sont les spécificités de l'architecture intérieure de la nouvelle aile du bâtiment de la clinique de haute montagne de Davos?**

Le nouveau bâtiment fait partie d'un ensemble plus vaste et ambitieux du campus médical de Davos. La nouvelle aile du bâtiment est conçue comme remplacement et vient s'intégrer à la clinique de haute montagne déjà existante. Le concept prévoit le hall d'entrée réaménagé en tant que point central pour l'ensemble des utilisations de la clinique. Les clients y trouvent presque tous les points d'accueil importants tels que la réception, la cafétéria, le restaurant, la thérapie, le service ambulatoire et l'accès à l'aile des lits.

**Qu'est-ce qui a changé par rapport à l'ancienne construction?**

La restauration et la thérapie se trouvaient autrefois au nord et donc derrière le bâtiment principal. Les restaurants et la cuisine se trouvaient à des étages différents. Ces circonstances contribuaient à une circulation malaisée des personnes et des choses. Avec le nouveau bâtiment, la clinique de haute montagne a fait peau neuve, reflétant de manière exemplaire notre philosophie "Clever". Nous y abordons par exemple des thèmes importants tels que la préservation du climat et créons une architecture et un aménagement intérieur porteurs d'identité, qui reflètent l'orientation de l'institution et intègrent la culture architecturale locale.

**En tant qu'architecte, quelle a été votre approche lors du réaménagement des espaces de restauration et de thérapie?**

Fondamentalement, les deux espaces sont séparés et comportent chacun un corps central. Dans la zone de restauration, la cuisine est l'élément central, au sud et à l'est duquel sont situées les salles à manger orientées vers la nature et le lac de Davos, ce qui confère une impression d'espace ouvert. Dans la zone de thérapie, il s'agit de la salle de gymnastique sur deux étages, autour de laquelle sont agencées les autres salles de thérapie. Les pièces offrant plus d'intimité sont orientées vers le jardin thérapeutique à l'ouest, et les salles de physiothérapie et de massage se situent au nord du hall. En ce qui concerne les salles d'entraînement, la vue revêt une grande importance, c'est la raison pour laquelle elles ont également été placées au sud du hall.

**Quel rôle a joué la durabilité dans la planification de la nouvelle aile du bâtiment?**

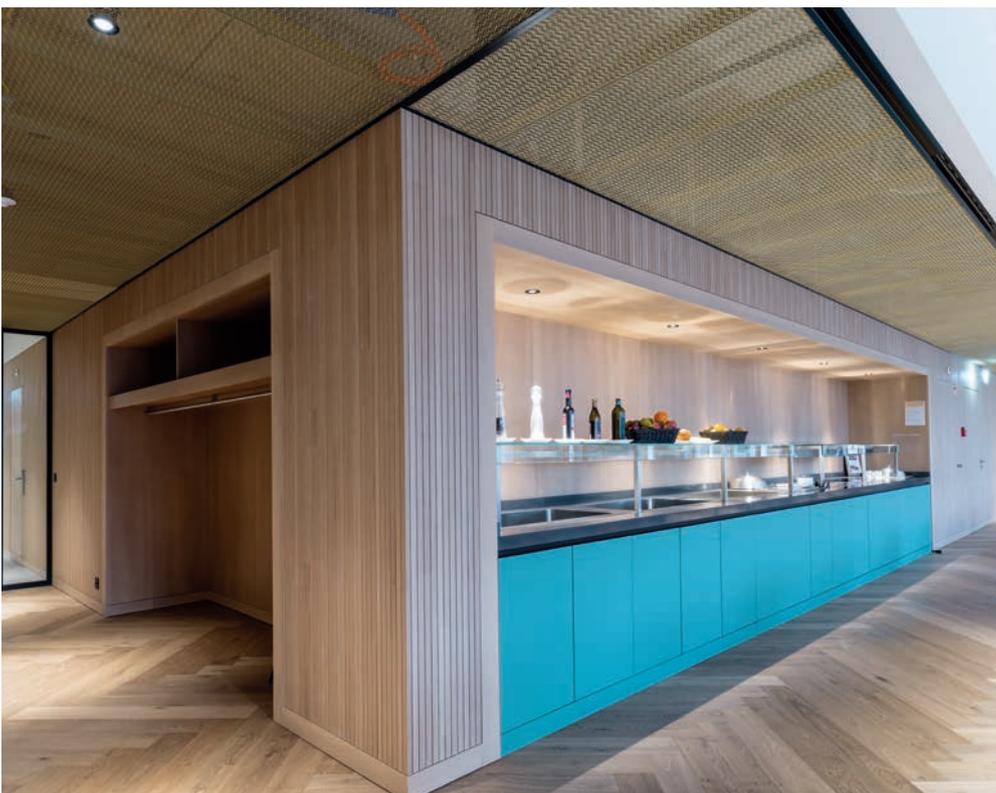
Fondamentalement, des éléments et matériaux naturels ont été utilisés pour l'aménagement intérieur, et l'origine de ces matériaux a également joué un rôle. Sur le plan architectural, les conditions géographiques ont été prises en compte et, à l'ex-



térieur, une dense couverture végétale du site et de la toiture assure la biodiversité. La frappante structure en aluminium de l'enveloppe du bâtiment régule les apports solaires, ce qui influe positivement sur la consommation en énergie, et les installations techniques ont été conçues de manière à ce que seules les pièces nécessaires soient ventilées mécaniquement. Ainsi, à l'exception de la cuisine, le refroidissement des pièces n'est pas nécessaire.

**GLAESER a été chargé de l'aménagement intérieur des espaces publics de la nouvelle aile du bâtiment. Comment est née cette collaboration?**

Il ne s'agit pas là de notre premier projet commun. Nous avons par exemple déjà collaboré avec GLAESER lors de la rénovation du bâtiment principal de la clinique de haute montagne de Davos. À l'époque tout comme aujourd'hui, la coordination s'est effectuée de manière directe et simple. La planification des travaux a été réalisée de manière très détaillée malgré les contraintes de temps, et l'équipe de montage sur place a fourni un travail professionnel. En tant qu'architectes nous sommes très satisfaits du résultat, et la clinique de haute montagne de Davos en tant qu'utilisatrice, ainsi Kühne Real Estate SA en tant que propriétaire, le sont également.



# Sala Viaggiatori à Castasegna: La rencontre entre une icône de l'architecture, un arrêt de car postal et un pavillon d'art

[www.sala-viaggiatori.ch](http://www.sala-viaggiatori.ch)





SALA VIAGGIATORI Castasegna, Photos: ©Andrea Bedrutt, Chur

Castasegna est situé dans la Val Bregaglia, dans les Grisons, à la frontière avec l'Italie. En visitant ce village situé en surplomb de la rivière Maira, l'on découvre un paysage naturel intact avec d'idylliques forêts de châtaigniers, un centre étonnamment urbain ainsi qu'une architecture exceptionnelle. Dans l'ancien bâtiment de la douane, transformé depuis en salle d'attente pour les voyageurs empruntant les cars postaux, le curateur Luciano Fasciati a créé avec la Sala Viaggiatori un espace d'exposition d'un genre particulier. Son architecture particulière ainsi que son utilisation publique viennent compléter ce pavillon d'art destiné à constituer un lieu de rencontre culturelle.

## Une exposition d'art toujours accessible

Pour l'exposition permanente des objets dans le pavillon d'art Sala Viaggiatori, le conservateur Luciano Fasciati a misé sur la technique d'exposition de BÖHM et l'éclairage intérieur de GLAESER. La vitrine couvrant tout le mur s'intègre parfaitement au bâtiment construit dans les années 1958/59. La Sala Viaggiatori accueille deux fois par an des expositions permanentes. Jusqu'en avril 2023, l'ancien bâtiment des douanes abrite l'exposition «FRAGILE», qui met l'accent sur l'œuvre du verrier Jonas Noël Niedermann, natif de Castasegna.



*« Le fait qu'à l'époque une construction aussi audacieuse ait pu être réalisée et préservée dans la Val Bregaglia me fascine et me réjouit encore aujourd'hui. »*

Luciano Fasciati, curateur

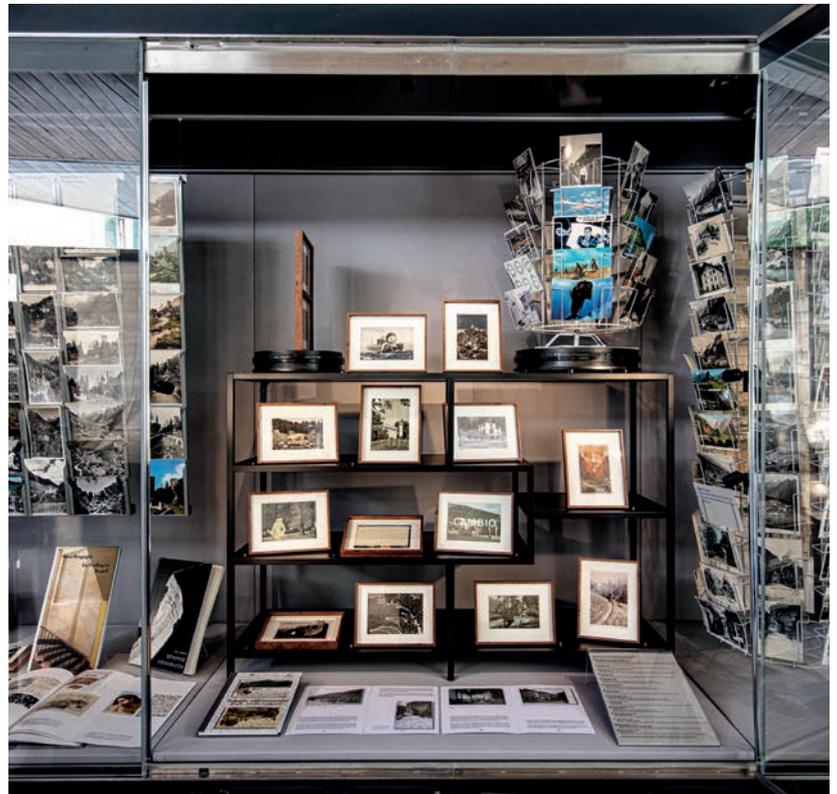


**Monsieur Fasciati, vous êtes l'initiateur et le curateur de la Sala Viaggiatori à Castasegna. Qu'est-ce qui rend cette construction si unique?**

Cet ancien poste de douane à la frontière avec l'Italie a été construit par l'architecte Bruno Giacometti en 1958/59. Ce pavillon polygonal de couleur rouge est depuis devenu une icône architecturale, et est considéré comme le premier exemple de construction préfabriquée dans la Val Bregaglia. De par son volume, la Sala Viaggiatori est probablement le plus petit forum d'exposition public des Grisons.

**Le bâtiment du pavillon continue d'être utilisé comme salle d'attente de l'arrêt de car postal. Dans quelle mesure ces fonctions de salle d'attente et de pavillon d'art s'enrichissent-elles mutuellement?**

D'une part par l'effet de surprise: sans le savoir, les voyageurs sont confrontés à une exposition. D'autre part, le bâtiment du pavillon permet



d'accueillir des expositions thématiques très diverses dans un espace restreint.

**Déjà sur les photos, ce format d'exposition particulier interpelle les spectateurs. Quelles émotions l'ancien pavillon des douanes suscite-t-il chez vous en tant que curateur?**

Cette vue me rappelle de nombreux souvenirs de vacances de mon enfance, lorsque l'ensemble du trafic passait encore par le village et devant le poste de douane. Le fait qu'une construction aussi audacieuse ait pu être réalisée et préservée dans la Val Bregaglia me fascine et me réjouit encore aujourd'hui.

**La vitrine de sécurité du pavillon d'art a été conçue par BÖHM. Comment cette vitrine de sécurité contribue-t-elle à la présentation réussie des objets exposés?**

La vitrine, qui occupe tout le mur et s'intègre l'espace, rend les expositions accessibles au public tous les jours, 24 heures sur 24. La vitrine d'exposition a été conçue de manière à susciter le sentiment, lorsqu'on la regarde, qu'elle a toujours été là. Elle s'intègre en effet naturellement et parfaitement dans l'espace. GLAESER a également apporté une contribution importante à cette présentation en créant un éclairage ambiant approprié.

**Comment cette collaboration a-t-elle vu le jour?**

Cette collaboration m'a été recommandée par Martin Hürlimann de la société abitare SA de Coire. Tout au long du projet, BÖHM a su implémenter les exigences en matière d'esthétique et de sécurité conformément à nos idées et souhaits.

**Le pavillon d'art est destiné à accueillir des expositions à un rythme de deux fois par an. Quelles expositions peut-on espérer à l'avenir?**

L'exposition «FRAGILE» y est actuellement présentée. L'accent y est mis sur l'œuvre du verrier Jonas Noël Niedermann, natif de Castasegna. Sont également prévues l'exposition «Castasegna sous tension», dont le point de départ sont la centrale électrique ainsi qu'un quartier de Castasegna, et «Castegnàir», une exposition entièrement consacrée au châtaignier.

# Nouvelle succursale de Burgermeister: un cadre particulier pour des burgers d'exception

Depuis août dernier, Burgermeister Suisse SA dispose d'un nouveau site situé au 112 de la Josefstrasse à Zurich. Le restaurant y propose des burgers de qualité, préparés à partir d'ingrédients de premier choix. GLAESER PROJEKT a été chargée de transformer cet ancien bar à sushis aux éléments décoratifs japonais en un restaurant identifiable aux sites Burgermeister déjà existants. GLAESER s'est chargée de tous les travaux de menuiserie de l'aménagement intérieur, et a notamment réalisé le bar, les revêtements muraux et les tables. Des matériaux reconnaissables, des places assises variées ainsi que beaucoup de végétation ont permis de créer un local tenant également compte des attentes des collaborateurs. Florianne Aebli-Pittet, architecte d'intérieur de GLAESER PROJEKT, nous explique dans cette interview la manière dont elle a abordé ce projet.

[www.burger-meister.ch](http://www.burger-meister.ch)





## Pour des moments mémorables

Avec l'ouverture de la filiale de la Josefstrasse, Burgermeister sert désormais ses fameux burgers à huit endroits différents dans la ville de Zurich. Cette success-story se lit dans l'aménagement intérieur de Burgermeister: le local de la Josefstrasse propose une grande diversité de places as-

sises et invite à une halte prolongée. Les restaurants de Burgermeister sont considérés comme des lieux de rencontre, et les visites y sont mémorables. Les sièges dans la niche avec son mur floral, spécialement conçue et fabriquée pour les clients adeptes des réseaux sociaux, constituent un attrait supplémentaire.



**Madame Aebli-Pittet, comment concilier une architecture d'intérieur moderne et des burgers de grande qualité?**

Lors de nouveaux projets, je me mets toujours dans la peau d'une cliente potentielle. Chez Burgermeister, je me suis demandée dans quelle ambiance j'aimerais déguster un burger. Je suis ouverte aux nouvelles tendances en matière de design, d'architecture d'intérieur et de décoration et me laisse inspirer par de nouveaux apports. Sur le site Burgermeister de la Josefstrasse à Zurich, les éléments de sol et de plafond préexistants fournissaient déjà une certaine orientation.

**Les travaux de réaménagement de la filiale Burgermeister ont été achevés en août. Comment se présente le local après l'ouverture?**

Venir y déguster un délicieux burger et découvrir le nouveau look du restaurant en vaut certainement la peine. L'atmosphère y est agréable, notamment grâce aux nombreuses plantes, les bancs ronds invitent à s'attarder et le bar jaune galvanisé, élément principal du restaurant, ne manque pas d'attirer l'attention. Mon point d'orgue préféré reste toutefois la banquette violette adossée au mur floral, qui constitue un environnement spécial pour des burgers spéciaux.

*«Pour chacun de nos projets, l'objectif est que le résultat final emballe les clients et que ceux-ci soient ravis du nouvel aménagement intérieur.»*



**Florianne Aebli-Pittet**  
Architecte d'intérieur  
Glaeser Projekt SA

**Les burgers de Burgermeister sont souvent considérés comme les meilleurs de Suisse. Cette réputation a-t-elle influencé votre approche de la planification de l'aménagement intérieur?**

Pour chacun de nos projets, l'objectif est que le résultat final emballe les clients et que ceux-ci soient ravis du nouvel aménagement intérieur. Lorsque le cadre est agréable, les clients viennent et se réjouissent de découvrir de nouveaux mets.

**Quelle est, selon vous, la fonction de l'aménagement intérieur dans un restaurant?**

Il s'agit tout d'abord de penser aux collaborateurs et à leurs trajets et processus de travail. Pour les clients, il est important de prévoir différents types de places assises, car tous n'aiment en effet pas s'asseoir au bar ou dans un coin fleuri spécialement aménagé. C'est la raison pour laquelle de nombreux matériaux et un mobilier varié ont été utilisés dans ce projet. De telles possibilités confèrent une certaine diversité à l'aménagement intérieur.

**Combien êtes-vous satisfaite du résultat?**

J'en suis très satisfaite et suis extrêmement heureuse que le résultat final ressemble à ma première esquisse. Le local est très agréable et tous les clients ont la possibilité d'y trouver leur place préférée. L'alcôve entourée de fleurs constitue également une particularité. Celle-ci est née du souhait du client de créer un espace se prêtant bien à la publication de messages sur Instagram. Nous y bien sommes parvenus.

**Qu'est-ce qui caractérise la collaboration avec GLAESER?**

GLAESER a réalisé l'aménagement intérieur complet, y compris le bar, les revêtements muraux, les tables ainsi que le mur floral. Comme lors de la collaboration pour la filiale Burgermeister de la Kasernenstrasse, GLAESER a su convaincre par sa compétence habituelle. Grâce à l'expérience et au savoir-faire de la direction de projet ainsi qu'à la

flexibilité dont elle a fait preuve, il a en outre été possible de surmonter les retards dans les travaux de réalisation, dus aux diverses administrations et autorités impliquées.

**Pour le même client, GLAESER PROJEKT avait déjà été chargé de l'aménagement intérieur du bar «Brooklyn Burgermeister» situé à la Kasernenstrasse. Cette collaboration a-t-elle ouvert la voie à ce projet?**

En effet, pour le projet «Brooklyn Burgermeister», le client était très satisfait de nos idées et de leur implémentation. Il souhaitait explicitement que les éléments de la filiale de la Kasernenstrasse soient reconnaissables ici également. Les bancs ronds ou encore le métal galvanisé jaune ont donc été employés dans les deux projets.



# Paradies Baden: une rencontre réussie entre Moyen Âge et modernité

*«GLAESER est connu depuis des décennies pour sa qualité ainsi que son savoir-faire en tant que partenaire.»*



**Jürg Schoop**  
Maître d'ouvrage

Depuis 1616, le Paradies Baden, situé au cœur de la vieille ville, a toujours été un lieu de restauration. Avec la dernière rénovation, effectuée sous la direction de Jürg Schoop, la modernité fait son entrée dans son aménagement intérieur sans pour autant toucher au charme vénérable de ce bâtiment de plus de 400 ans. Du point de vue de l'exploitant Samuel Hauser, grâce à cette rénovation, le Paradies Baden est sorti de son sommeil de Belle au bois dormant. À cette occasion, GLAESER a réalisé l'ensemble des travaux de menuiserie tels que le bar, le casier à vin, les tables, les bancs ainsi que la très spéciale table à vin en noyer. L'ensemble de l'architecture intérieure ainsi que le design des meubles ont été réalisés par GLAESER PROJEKT.



## Le charme des siècles passés épouse les avantages de la modernité

Rénové, le Paradies Baden perpétue une tradition hospitalière vieille de plus de 400 ans, raison pour laquelle les aménagements intérieurs de cette ancienne maison de diplomates ont été réalisés avec précaution et respect. Il en résulte une impressionnante interaction entre les couleurs, le bois et la lumière. Le concept de couleurs du Paradies Baden crée une ambiance aussi accueillante qu'agréable, tout en mettant en valeur les plafonds classés monuments historiques. Le caractère de ce bâtiment historique a ainsi été préservé, et ancré dans le présent grâce à des éléments modernes.





Samuel Hauser  
Gérant

*«De par sa vaste expérience, GLAESER jouit d'une excellente réputation dans notre secteur.»*

**Cette rénovation récente vient ajouter un nouveau chapitre à l'histoire du Paradis Baden, longue de plus de 400 ans. Qu'est-ce qui vous fascine le plus dans l'histoire du bâtiment?**

Jürg Schoop: La maison «zum Paradies» est unique en son genre: depuis 1616 elle abrite en effet un local de restauration. Autrefois, elle était considérée comme une maison pour diplomates, où séjournèrent des notables tels que le prince Eugène de Savoie, notamment dans le cadre des négociations de paix liées à la guerre de succession en Espagne. Au fil des époques, le Paradies a été modernisé à plusieurs reprises, la dernière fois cet été. À cette occasion, le charme antique a été combiné avec goût aux avantages de la modernité.

**Quels étaient les objectifs des travaux de restructuration?**

Samuel Hauser: Il s'agissait de réveiller le Paradies de son sommeil de Belle au bois dormant, et de rendre au bâtiment la splendeur et la noblesse que lui confère son histoire. Les structures de fonctionnement du restaurant ont également été revues et actualisées, car les exigences dans ce domaine ont évolué au fil des ans.

Jürg Schoop: Mon objectif principal était, après des années d'utilisation, de rénover élégamment le bâtiment. Les plafonds par exemple, classés monuments historiques, sont désormais mis en valeur par les couleurs vives des murs et retrouvent ainsi la place centrale qui leur revient.

**Le Paradies Baden a rouvert ses portes début septembre, après une phase de transformation de six mois. Quels ont été les changements les plus appréciés par les clients?**

Jürg Schoop: Le concept de couleurs, outre l'aménagement du bar, est sur toutes les lèvres. L'atmosphère créée est perçue comme agréable et accueillante. Les conditions ont ainsi été établies pour permettre à l'équipe du Paradies de vivre l'hospitalité de manière authentique.

Samuel Hauser: Selon moi, le changement le plus important ne réside pas dans un aspect en particulier, mais dans l'interaction entre différents éléments tels que les couleurs, le bois et la lumière. Le paradis des vins constitue toutefois certainement un élément phare.



### De quelle manière les murs séculaires ont-ils été pris en compte lors des travaux de réaménagement?

Jürg Schoop: Dès le début, il allait de soi pour nous d'aborder les structures préexistantes du bâtiment avec respect et dignité. Avant toute décision, il s'agissait de mettre en balance la préservation de la valeur historique et les plus-values apportées par les apports modernes. Il était en effet clair qu'un bâtiment médiéval exige une prudence particulière. La continuité figurait toutefois en premier plan lors de chaque prise de décision.

### Lors du réaménagement, GLAESER a réalisé tous les travaux de menuiserie de l'aménagement intérieur. Selon vous, quels détails sont particulièrement réussis?

Samuel Hauser: Le paradis des vins avec la table à bordaux en bois de noyer. Cette pièce suscite des émotions, et il m'arrive souvent de contempler ce bijou à travers la vitrine: il s'agit d'un parfait accroche-regard! Le bar constitue toutefois lui aussi une merveille. L'interaction entre le bois, la pierre et le métal est à mon avis parfaitement réussie. À cela s'ajoutent les couleurs, certes audacieuses, mais produisant un effet remarquable.

Jürg Schoop: Une architecture intérieure réussie réside dans une série de détails qui, considé-



rés dans leur ensemble, aboutissent à un résultat global réussi. L'aspect réjouissant de cette rénovation est qu'elle est perçue comme harmonieuse dans son ensemble. Pour en citer un petit détail: je suis très heureux que le serpent ait disparu du logo et laissé la place à une colombe.

### Dans quelle mesure êtes-vous satisfait des travaux effectués par GLAESER?

Jürg Schoop: Depuis des décennies je connais GLAESER pour sa qualité et son savoir-faire en tant que partenaire. Les réactions toujours positives des clients témoignent également de la qualité du travail fourni par GLAESER.

Samuel Hauser: La décision d'attribuer les travaux à GLAESER PROJEKT a été prise par le maître d'ouvrage, sous la direction de Jürg Schoop. En tant qu'exploitant je peux toutefois confirmer que GLAESER et GLAESER PROJEKT jouissent d'une excellente réputation dans notre secteur, grâce à leur vaste expérience. De plus, il s'agit d'une entreprise enracinée dans la région. Étant donné que nous pensons aussi en termes régionaux, cela correspond tout à fait à notre philosophie.



[www.aifach.ch](http://www.aifach.ch)

# Beaucoup de foin pour l'«aifach arosa»

Depuis le déménagement de l'«aifach arosa» de l'Unterseestrasse à la Poststrasse cet été, le restaurant surprend par ses nouveaux locaux au coeur de la ville. Christian Klein, CEO Finance & Property auprès de The Tschuggen Collection SA, l'exploitant de l'établissement, en collaboration avec Mark et Larissa Stalder, les propriétaires de l'«aifach arosa», continuent de miser sur le concept réussi de «gastronomie à vivre» avec cuisine ouverte. L'architecture intérieure a été conçue par «atelier zürich» avec Pascale Müller, responsable du projet, et Claudia Silberschmidt, propriétaire et directrice de la création. Cette coopération a donné naissance à un lieu au langage s'exprimant à travers des formes modernes, et se distinguant de ses concurrents classiques et montagnards d'Arosa par une élégance proche de la nature.

## De la joie condensée, beaucoup de créativité et des parties prenantes au projet comblés

Le foin d'Arosa constitue l'élément de base du concept global. Ce matériau a été utilisé pour le sol, les murs, les plafonds ainsi que pour les installations. GLAESER a réalisé toutes les installations fixes, y compris l'habillage du bar, et implémenté avec beaucoup de créativité les solutions de détail, en collaboration avec l'«atelier zürich». Le résultat convainc non seulement les clients et les passants, mais également toutes les personnes impliquées dans le projet. «La bonne humeur sur le chantier a été amalgamée au foin», déclare Mark Stalder, propriétaire de l'«aifach arosa», au sujet de la concrétisation réussie de la vision dont faisait l'objet l'aménagement intérieur.

*«Dès le début, GLAESER nous a activement épaulés, essayant de nombreuses approches et recherchant constamment des solutions.»*



**Claudia Silberschmidt**  
Propriétaire atelier zürich sa

*«Même lorsque les délais étaient serrés, la prestation était toujours au maximum, et l'équipe a toujours fait preuve de flexibilité pour les modifications souhaitées.»*



**Christian Klein**  
CEO Finance & Property,  
The Tschuggen Collection SA

### **Qu'est-ce qui rend l'«aifach arosa» spécial?**

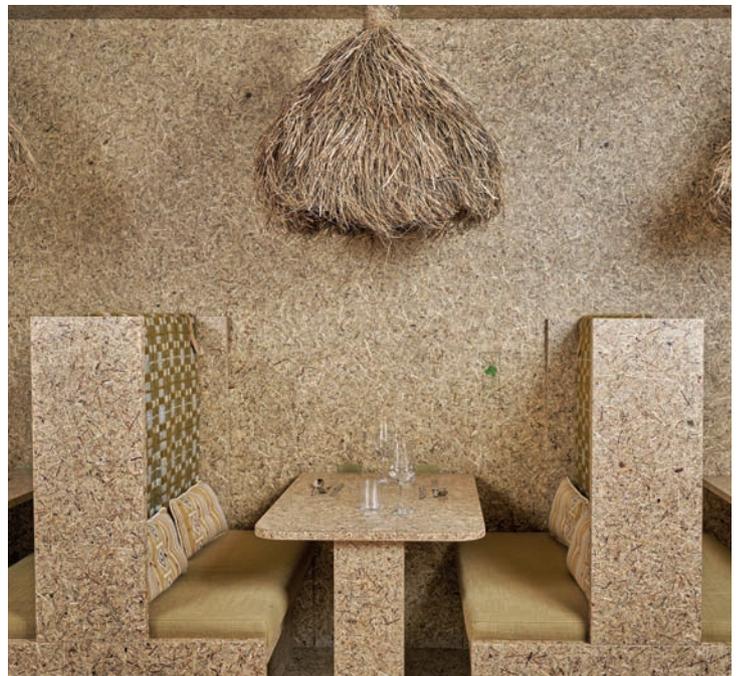
Christian Klein: Le concept d'«hôte chez des amis» est vécu de manière cohérente. Il n'y a pas de menu fixe, ce sont les cuisiniers qui décident de ce qui sera préparé, en fonction des ingrédients et des produits disponibles. Chaque jour, quatre plats sont proposés: une entrée, une soupe, un plat principal et un dessert. Le tout est servi dans des bols et des plats, à partager. Depuis cet été, le restaurant est également ouvert à midi et propose alors des menus à la carte.

### **Depuis l'été 2022, l'«aifach arosa» se présente sous un nouveau jour dans ses nouveaux locaux de la Poststrasse à Arosa.**

#### **Qu'est-ce qui a changé?**

Claudia Silberschmidt: Nous voulions emmener avec nous et renforcer l'aspect «gastronomie vécue», avec cuisine ouverte et service familial. Celui-ci avait déjà beaucoup de succès dans nos anciens locaux. Les cuisiniers et le service doivent être aussi proches que possible des clients, et ces derniers doivent faire partie de cette expérience globale. Parallèlement, avec ce déménagement, le restaurant devait devenir plus «adulte»: s'éloigner de son atmosphère de brocante pour se rapprocher d'une élégance confortable et fraîche, proche de la nature, garnie d'une bonne dose d'humour. À mon avis, nous y sommes parvenus.

Mark Stalder: Pour nous, en tant qu'exploitants, il était important d'améliorer notre visibilité, de rendre l'«aifach arosa» accueillant et d'afficher à l'extérieur ce que nous vivons avec joie à l'intérieur.





### Quel rôle joue l'aménagement intérieur dans l'orientation spécifique de votre restaurant?

Claudia Silberschmidt: Il était important pour nous que l'offre gastronomique simple, durable et locale de l'«aifach arosa» soit non seulement perceptible et tangible dans la nourriture et le service, mais également dans l'espace, à travers l'architecture intérieure et l'atmosphère ainsi créé. Il est important, précisément dans un emplacement aussi visible, de créer une expérience toute particulière susceptible de faire naître des émotions. Et quoi de plus élémentaire que de réaliser l'ensemble de l'habillage de la pièce et des installations fixes dans un seul et même matériau? L'idée d'utiliser non pas du bois d'arolle, comme dans une salle de montagne classique, mais du foin local, m'est venue à la fin de l'été lors d'une randonnée à Arosa, mon deuxième chez-moi.

### Lors du réaménagement, GLAESER a contribué à l'ensemble de l'aménagement intérieur et de la décoration murale. Comment les objets s'intègrent-ils dans le concept global, et dans quelle mesure êtes-vous satisfait du résultat?

Claudia Silberschmidt: Le sol, les murs, les plafonds et les éléments fixes sont tous fabriqués dans le même matériau: le foin d'Arosa. Cette enveloppe spatiale calme, homogène et organique constitue la base du concept global. GLAESER a réalisé et installé les plafonds ainsi que tous les éléments fixes, y compris l'habillage du bar. Les détails des arêtes du comptoir du bar et des étagères, ainsi que le banc arrondi de la table conviviale, tous développés en collaboration avec GLAESER, sont à mon avis particulièrement réussis.

Mark Stalder: Les solutions qui ont vu le jour ici ont généré une grande valeur ajoutée grâce à l'étroite collaboration entre les exploitants, les designers et les artisans. Nous sommes très satisfaits du résultat, et je pense que la joie manifestée sur le



Photos: Martin Guggisberg

*«À travers une étroite collaboration entre les exploitants, les designers et les artisans, les solutions développées ici ont généré un résultat de grande valeur.»*

chantier a été capturée et intégrée à l'aménagement, et est désormais perceptible pour les clients. J'aime aussi beaucoup les éclairages muraux sur les colonnes.

### Qu'est-ce qui a caractérisé la collaboration avec GLAESER?

Christian Klein: GLAESER a toujours fait preuve d'engagement, et la collaboration s'est très bien déroulée. Même lorsque les délais étaient serrés, la prestation était toujours au maximum, et l'équipe a toujours fait preuve de flexibilité pour les modifications souhaitées.

Claudia Silberschmidt: C'est la première fois que le foin est utilisé en tant que matériau sur une aussi grande surface et de manière aussi variée, conférant à la pièce une grande sobriété et tranquillité visuelle. De la part du menuisier et de l'architecte d'intérieur, cela a exigé beaucoup de créativité dans les solutions de détail. Dès le début, GLAESER nous a activement soutenus, a essayé de nombreuses solutions et toujours poursuivi une approche visant à apporter des solutions. C'est ce qui a permis d'obtenir le résultat homogène et harmonieux que nous pouvons voir aujourd'hui dans l'«aifach». Le véritable art consiste à faire en sorte que les choses complexes paraissent simples!



**Mark Stalder**

Propriétaire de l'«aifach arosa»



Donner le bon exemple  
GLAESER mise sur  
l'électricité solaire  
produite par sa  
propre centrale  
électrique

# emple: r e

De l'énergie renouvelable est désormais produite à l'emplacement où se trouvait autrefois un court de tennis: occupant une surface de 840 m<sup>2</sup> sur le toit de GLAESER, plus de 400 modules solaires y forment une centrale photovoltaïque de bonnes dimensions. L'électricité ainsi produite représente un précieux avantage économique et écologique, et couvre plus de la moitié des besoins énergétiques de GLAESER durant les mois d'été. Dans cet entretien, Daniel Gmür et Matthias Göhler d'Ampere Dynamic expliquent les raisons pour lesquelles le site se prête particulièrement bien au photovoltaïque, ainsi que la manière dont s'est déroulée la collaboration avec le partenaire chargé de la réalisation de la centrale.

## De l'électricité pour 45 foyers de deux personnes

La durabilité vécue sur le site de GLAESER à Baden: la centrale photovoltaïque installée par Ampere Dynamic Schweiz Sarl sur le toit de GLAESER produit plus de 170'000 kWh par an, ce qui correspond à peu près à la consommation en énergie de 45 foyers de deux personnes en Suisse. Au cours des mois d'été, le rendement peut s'avérer encore plus élevé en pourcentage. Cette centrale électrique n'alimente pas uniquement GLAESER en électricité durable produite par l'entreprise elle-même, mais aux heures de pointe alimente également le réseau en énergie durable.



Daniel Gmür

Chef de projet chez Ampere Dynamic

*«Le toit du site de GLAESER présente des conditions optimales pour la construction d'une centrale photovoltaïque.»*

Daniel Gmür



«Nous avons beaucoup profité du professionnalisme des processus ainsi que des structures sur place, et avons ainsi pu boucler dans les délais ce formidable projet, au grand bénéfice de l'écologie et de l'économie.»

Matthias Göhler



**Ampere Dynamic a été mandatée par GLAESER pour la réalisation d'une installation photovoltaïque sur le toit de l'entreprise. Quelles étaient les particularités de ce projet?**

Matthias Göhler: Habituellement, les toits représentent la normalité pour nous. Chez GLAESER toutefois, le toit avait auparavant été converti en court de tennis, ce qui représentait une première pour nous.

**Mis à part le court de tennis, quelles conditions particulières avez-vous trouvées sur le toit de GLAESER à Baden?**

Daniel Gmür: Le toit sur le site de GLAESER présente des conditions optimales pour la construction d'une centrale photovoltaïque. Dès que des arbres ou d'autres bâtiments dévient les rayons du soleil ou font écran, nous parlons d'ombrage. Dans de tels cas, le rendement de la centrale s'en trouve réduit et la production d'électricité est moindre. Chez GLAESER, le soleil peut briller sans entrave sur les modules.

Matthias Göhler: Nous avons par ailleurs trouvé une très bonne statique et, s'agissant d'un toit plat, le support pour les panneaux solaires a été facile à installer.

**Quelle quantité d'électricité l'installation peut-elle produire?**

Daniel Gmür: Nous avons installé 430 modules solaires sur une surface de 840 m<sup>2</sup>, ce qui correspond à une pointe de rendement de 176 kilowatts. En supposant une valeur conservatrice pour la durée d'ensoleillement, la centrale produira un peu plus de 170'000 kWh par an. Nous nous référons aux données météorologiques locales moyenne à long terme, qui sont très fiables.

**Dans quelle mesure cela permet-il à GLAESER de couvrir sa consommation électrique avec de l'énergie durable?**

Matthias Göhler: Sur l'ensemble de l'année, GLAESER peut subvenir à environ un tiers de ses besoins en électricité durable et produite par elle-même. Cela correspond à peu près à la consommation en énergie de 45 foyers de deux personnes. Le week-end ou à midi, lorsque la quantité d'électricité produite dépasse la consommation, GLAESER alimente le réseau électrique avec l'électricité excédentaire, et veille ainsi à ce que d'autres clients bénéficient également d'une énergie durable.

Daniel Gmür: Grâce à un ensoleillement plus important et plus long de juin à août, GLAESER peut même couvrir plus de la moitié de sa consommation grâce à sa propre centrale, et également alimenter le réseau avec une quantité majeure de courant.

**Quel souvenir gardez-vous de votre collaboration avec GLAESER?**

Daniel Gmür: La construction d'une centrale photovoltaïque mobilise davantage de spécialistes qu'il n'y paraît au premier abord. Qu'il s'agisse du planificateur, de l'électricien, du monteur, du chef de projet ou du maître d'ouvrage, tous doivent collaborer afin de mener à bien un tel projet sans accident. Nous profitons de l'occasion pour remercier chaleureusement GLAESER pour cette collaboration empreinte de confiance.

Matthias Göhler: Nous avons beaucoup profité du professionnalisme des processus ainsi que des structures sur place, et avons ainsi pu boucler dans les délais ce formidable projet, au grand bénéfice de l'écologie et de l'économie.



**Matthias Göhler**  
Conseiller à la clientèle  
Ampere Dynamic

# Heinz Schönholzer prend la présidence du conseil d'administration

Début janvier 2023, Heinz Schönholzer remettra la conduite opérationnelle en tant que CEO à Matthias Renner, et prendra la présidence du conseil d'administration de GLAESER. À travers les grandes lignes stratégiques que nous décrivons ici, Heinz Schönholzer a marqué de son empreinte le développement de GLAESER.



## L'accent sur le conseil et la gestion de projet

Avec l'arrivée de Heinz Schönholzer en 1997, GLAESER est progressivement passée du statut de menuiserie à celui d'entreprise de services orientée sur la clientèle, et axée sur le conseil et la gestion de projets d'aménagement intérieur.



*«Une orientation sur la clientèle de bout en bout, accompagnée d'un conseil professionnel spécialisé, constitue la base de toute collaboration réussie.»*

**Heinz Schönholzer** au sujet du changement chez GLAESER

## Les besoins des clients comme point central

La segmentation, qui constitue aujourd'hui la norme dans les services, le commerce de détail, la restauration, les institutions et le secteur de l'éducation, permet de répondre aux besoins spécifiques de chaque branche et de développer un savoir-faire spécifique. Avec BÖHM, par exemple, GLAESER a intégré à sa gamme de services la compétence en matière de construction de vitrines pour les musées.

”

*«Comprendre les marchés et les attentes de nos clients est l'unique moyen de répondre parfaitement à leurs besoins.»*

Au sujet de la segmentation par branche chez GLAESER

”

*«Des clients comblés, parmi lesquels des leaders au niveau mondial et dans leurs branches respectives, témoignent de notre expertise et de nos connaissances sectorielles spécifiques.»*

Au sujet du savoir-faire spécifique de GLAESER et de ses prestigieuses références

## Des références de grand prestige

Le savoir-faire spécifique de GLAESER s'applique à tous les segments du marché, lui valant des références prestigieuses au rayonnement national et international.

## Le travail d'équipe crée de la confiance

Nos relations durables avec les clients de longue date et les nouveaux clients témoignent du fait qu'une réelle valeur ajoutée peut être créée pour toutes les parties concernées, sur la base de la confiance et de valeurs fiables. Le travail en équipe, aussi bien avec nos clients qu'avec nos spécialistes, est absolument décisif.

”

*«Nos clients nous accordent leur confiance. Nous les en remercions par un travail fiable et dévoué.»*

Au sujet de l'importance du travail d'équipe et des relations durables avec les clients

”

*«Avec Matthias Renner, la direction opérationnelle de GLAESER est en de bonnes mains. Je continuerai également à l'avenir à accompagner le développement de l'entreprise.»*

Au sujet de sa future contribution à GLAESER et de son successeur Matthias Renner

## Avec GLAESER à l'avenir

En tant que président du conseil d'administration, Heinz Schönholzer contribuera encore à façonner activement la stratégie de GLAESER, et à prendre part active à des projets spécifiques dans le domaine du conseil à la clientèle.

En tant que CEO, Matthias Renner prendra la direction opérationnelle de GLAESER au début de 2023, poursuivant ainsi l'écriture de l'histoire de GLAESER déjà longue de 125 ans.

# Interview avec Matthias Renner



**Matthias Renner**

nouveau CEO de GLAESER SA

**Monsieur Renner, à partir du 1er janvier 2023 vous présiderez aux destinées de GLAESER en tant que CEO. Quelles sont vos attentes envers vous-même?**

Je suis plein d'énergie et me réjouis de relever ce nouveau défi. Outre la prise en main de mes nouvelles fonctions, l'une de mes priorités est de réussir à implémenter la stratégie de l'entreprise. Nous y parviendrons, conjointement à nos excellents collaborateurs, ainsi que grâce à leur motivation et à un climat de travail ouvert et transparent.

**En tant que responsable de la gestion de projet et membre de la direction, vous aviez jusqu'à présent la responsabilité d'autres secteurs d'activité. Dans quelle mesure votre activité au quotidien va-t-elle changer?**

Pour l'instant, je continuerai à m'occuper de la gestion des projets. Outre mes tâches actuelles en tant que membre de la direction, j'aurai désormais la responsabilité générale de l'entreprise et la conduite des chefs de département. L'attention portée à ma personne augmentera naturellement, tant en interne qu'en externe, et il sera donc extrêmement important pour moi de structurer rigoureusement ma journée de travail et de déléguer.

*«Je suis plein d'énergie et me réjouis de relever ce nouveau défi.»*

**La gestion de projet en matière d'aménagement intérieur fait partie des compétences de GLAESER, conjointement au conseil, au développement, à la planification de l'exécution, à la fabrication et au montage. De par votre expérience, l'accent sera-t-il à l'avenir encore davantage mis sur une prise en charge globale de la clientèle?**

L'expérience que j'ai pu acquérir ces dernières années dans la gestion de projets jouera un rôle important à l'avenir. La grande complexité et le caractère individuel de nos projets font de GLAESER une entreprise unique, ce qui pour nous constitue une source constante de motivation. Nous constatons que, dans un environnement où le changement est de plus en plus rapide, la prise en charge globale des clients a gagné en importance. C'est la raison pour laquelle nous continuerons à nous concentrer sur la satisfaction des attentes de nos clients et sur l'élargissement de notre prise en charge.



*«Les expériences que j'ai acquises ces dernières années dans la gestion de projet joueront un rôle important à l'avenir.»*

**Les deux dernières années ont montré à quel point le marché et les attentes des clients peuvent évoluer rapidement. En tant que futur CEO, comment comptez-vous faire face à ces circonstances?**

Nous avons très bien surmonté les deux dernières années, notamment grâce à l'engagement sans faille de nos collaborateurs. Il est indispensable d'adapter en permanence nos structures et processus au marché ainsi qu'aux attentes des clients. L'optimisation et la simplification continues de nos processus nous permettent de conserver notre grande force: la flexibilité de GLAESER. Je suis convaincu que des circuits décisionnels courts et des structures légères joueront un rôle encore plus décisif à l'avenir.

**Vous entretenez des relations étroites et amicales avec Heinz Schönholzer, l'actuel CEO et futur président du conseil d'administration de GLAESER. Qu'appréciez-vous chez votre prédécesseur?**

Heinz Schönholzer a dirigé et développé avec succès notre entreprise au cours des 20 dernières années. Ce que j'apprécie chez lui est son attitude claire et rigoureuse, sa forte volonté et son grand engagement pour l'entreprise. Il a toujours pris le temps pour ses collaborateurs, ce pour quoi je lui suis très reconnaissant.

**À partir du 1er janvier 2023 débute une nouvelle phase dans l'histoire de GLAESER. Où voyez-vous l'entreprise dans dix ans?**

GLAESER continuera à l'avenir également à miser sur ses qualités, qui ont fait leurs preuves. Notre entreprise continuera à se distinguer sur le marché grâce à des relations solides avec ses clients, à ses excellents collaborateurs, à une gestion de projets solide ainsi qu'à une production numérisée allégée. Notre académie pour jeunes menuisiers, où nous formons avec succès de jeunes apprentis menuisiers pour en faire des professionnels, n'est pas non plus sans importance. Avec leur apprentissage de menuisier, nos jeunes professionnels disposent d'une base solide leur offrant de nombreuses options de développement futur. Je suis convaincu que l'apprentissage gagnera en importance et en reconnaissance à l'avenir, et nous continuerons à investir dans ce domaine.



# De GLAESER aménagement d'intérieur SA à GLAESER SA



**Heinz Schönholzer**  
Président du conseil d'administration

## 1997

Heinz Schönholzer débute chez GLAESER.

## 2002

En 2002, lors de la succession à Willi Glaeser, Heinz Schönholzer et Rudolf Renner reprennent l'entreprise en tant qu'associés, dans le cadre d'un rachat de l'entreprise par le management.

## 2007

Par la suite, en 2007, GLAESER meubles SA est intégrée à celle qui s'appelait alors GLAESER aménagement d'intérieur SA, et prend le nom de GLAESER Baden SA. Heinz Schönholzer, en tant que CEO, et Rudolf Renner en tant que directeur des ventes, constituent la direction de la nouvelle entreprise, tandis que Willi Glaeser prend la présidence du conseil d'administration.

## 2009

En 2009, GLAESER a fêté son 111<sup>e</sup> anniversaire. Des activités très diversifiées sont organisées tout au long de l'année. La même année, l'«Académie des jeunes menuisiers» de GLAESER est créée par Heinz Schönholzer, afin de professionnaliser la formation de base.

## 2010

Le premier G-Style, qui est le magazine de design GLAESER pour l'espace et le mobilier, est publié en 2010. Depuis, deux fois par an, G-Style présente avec style à un large public les références, les compétences et les développements de l'entreprise.

## 2013

En 2013, la société GLAESER PROJEKT SA voit le jour en tant qu'entreprise indépendante. Celle-ci se consacre depuis lors aux domaines de l'architecture d'intérieur et de l'entreprise générale.

## 2013

En 2013, GLAESER Baden SA et Wogg SA deviennent GLAESER WOGG SA. La fusion a lieu après des années d'étroite collaboration.

## 2023

En janvier 2023, après 20 ans passés au poste de CEO de GLAESER, Heinz Schönholzer deviendra le nouveau président du conseil d'administration de l'entreprise. Matthias Renner, jusqu'ici responsable de la gestion de projets, en deviendra le nouveau CEO. La raison sociale de l'entreprise change également à partir de janvier 2023: GLAESER WOGG SA devient ainsi GLAESER SA.

# 125 ans de GLAESER

1898  
2023  
125  
années

Un anniversaire particulier: GLAESER profite des festivités marquant ses 125 ans pour une rétrospective des jalons et étapes saillantes de son histoire. Joignez-vous à nous à cette occasion.

## Les débuts: les bases du succès

1898 – 1969



### Un pionnier arrive en Suisse

La fin du 19<sup>e</sup> siècle marque une période d'essor en Suisse. La stabilité politique ainsi qu'un système économique libéral attirent des pionniers de toutes parts de l'Europe, dont Friedrich Gläser. En 1898, cet immigré allemand se met à son compte en tant que menuisier, ouvrant un petit atelier à Baden. L'histoire de GLAESER est lancée.

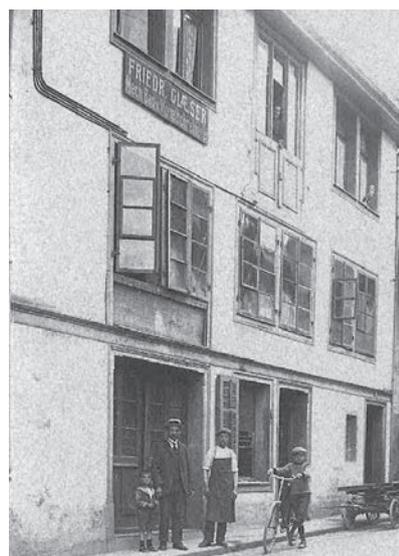


### Premiers succès dans le quartier des bains de Baden

L'espace dans le premier atelier du quartier des bains s'avérant trop exigu, l'entreprise déménage bientôt dans un local plus spacieux, puis à nouveau en 1918 vers la partie inférieure de la vieille ville de Baden. Friedrich Gläser y fabrique principalement des meubles pour les particuliers.

### Changement générationnel en période difficile

Après sa mort en 1932, ses deux fils Willy et Fritz Gläser décident de continuer à écrire l'histoire de l'entreprise. En 1934, ils fondent la société Gebrüder Gläser SA, à laquelle se joindra plus tard leur cousin Otto Gläser.



### L'essor dans l'après-guerre

La période de la Seconde Guerre mondiale est source de nombreuses difficultés, mais la paix revenue, l'activité connaît un net essor. Si bien qu'en 1960 l'entreprise individuelle peut être transformée en société anonyme, et la participation de la prochaine génération se profile déjà.

### GLAESER: des fondations solides

En 1969, plus de 50 ans après que Friedrich Gläser se soit mis à son compte, l'emménagement dans le nouveau bâtiment à Dättwil marque une étape importante dans l'histoire de l'entreprise. Les fondations de GLAESER sont solides, et bien ancrées pour relever les défis de l'avenir.



# Progrès, croissance et innovation

## 1970 – 1996



### Les années 70:

#### Le succès malgré une conjoncture difficile

Dans les années 70, la conjoncture n'était pas toujours favorable au succès des entreprises: le choc pétrolier et la pénurie de main-d'œuvre qualifiée, déjà bien connue à l'époque, mettaient l'économie sous pression. Chez les frères Gläser, c'est pourtant à cette époque que le développement prend son essor.



#### Willi Glaeser junior prend les rênes

En 1970, Willi Glaeser junior rejoint l'entreprise, d'abord en tant que directeur d'exploitation. Deux ans plus tard, il prend la direction de l'entreprise, introduisant des changements profonds et durables. Sous sa direction, la formation des apprentis est intensifiée et la technique du postforming est développée.

#### L'export consolide le succès

L'entreprise produisait jusque-là presque exclusivement pour une clientèle locale, mais l'essor des exportations au début des années 70 apporte un nouvel élan à l'entreprise. Dès 1975, des commandes sont pour la première fois réalisées en dehors de l'Europe, au début surtout au Proche-Orient et en Afrique du Nord.



#### Une nouvelle dynamique avec WOGG et une croissance renouvelée

Dans les années 80, grâce à la nouvelle collection de meubles WOGG créée avec Otto Gläser, le Japon se révèle être un marché intéressant pour l'entreprise Gläser Frères SA. Celle-ci croît et exporte vers quatre continents, le bâtiment de l'entreprise est réhaussé de deux étages, et de grands projets tels que l'extension du siège de Daimler-Benz à Stuttgart en 1988 assurent la croissance: l'entreprise s'est définitivement établie sur le marché.

#### Une croissance impressionnante, même sous un nouveau nom

GLAESER remplace Gläser: en 1989, le nom de l'entreprise des frères Gläser est changé en GLAESER, et la success-story se poursuit. En 1990, vingt ans après l'installation du siège de l'entreprise à Dättwil, GLAESER réalise un chiffre d'affaires de 15 millions de francs et emploie 73 personnes. En 1970, elle ne comptait que 15 employés pour un chiffre d'affaires d'un million de francs.

# Nouveau millénaire, présent et avenir

## 1997 à aujourd'hui



### Heinz Schönholzer prend les rênes

Un changement important a lieu en 1997 avec le début du règlement de la succession de Willi Glaeser: l'arrivée de Heinz Schönholzer, d'abord en tant que directeur adjoint puis, à partir de 2002, en tant que nouveau CEO, conduit à une orientation marquée de l'entreprise vers les services.

### Orientation vers la clientèle et prospection du marché

L'une des principales réalisations de Heinz Schönholzer en tant que CEO est sans aucun doute la forte concentration sur la gestion de projet et le conseil à la clientèle. Il accorde en outre une grande importance à la prospection systématique du marché. C'est ainsi qu'il lance la publication de G-Style en 2010, qui présente encore aujourd'hui régulièrement des travaux de référence ainsi que des clients de GLAESER.

### Nouvelle entreprise, fusion et nouveau lieu d'implantation

En 2013 est créée la société GLAESER PROJEKT SA, afin de répondre à de nouveaux développements ainsi qu'à une demande accrue en matière de services d'entreprise générale. La même année, les entreprises GLAESER et WOGG fusionnent. Des changements ont également lieu dans la structure de l'entreprise: la création de



notre succursale romande à Crissier/VD en 2017 constitue une étape importante dans la prospection du marché romand.

### Investir dans le futur

Dans la philosophie de GLAESER, la durabilité ne représente pas uniquement une aspiration, mais une force motrice. Ainsi, plus de 400 modules solaires ont récemment été installés sur le toit de l'entreprise à Dättwil, sur une surface de 840 m<sup>2</sup>. GLAESER poursuit également un objectif de durabilité à travers l'«Académie des jeunes menuisiers», fondée en 2009. Plus de 100 professionnels ont ainsi déjà été formés dans notre entreprise.

### Heinz Schönholzer devient président du conseil d'administration, Matthias Renner prend le poste de CEO

L'ère GLAESER, lancée en 1997 sous la conduite de Heinz Schönholzer, s'achèvera à la fin de l'année. Le 1er janvier 2023, Matthias Renner prendra en effet le relais en tant que CEO. Heinz Schönholzer restera actif dans l'entreprise au niveau stratégique, en tant que président du conseil d'administration, et continuera d'assumer des tâches de conseil ciblées.



**La compétence dans l'espace et l'ameublement**

**GLAESER**



**Glaeser Wogg AG** Im Grund 16, Dättwil, CH 5405 Baden, T +41 56 483 36 00, info@glaeser.ch, www.glaeser.ch  
**Succursale Suisse romande** Route de Prilly 21, CH 1023 Crissier, T +41 21 501 74 00, crissier@glaeser.ch, www.glaeser.ch

## JUBILÉE DE GLAESER

**De petit atelier à entreprise de services orientée vers la clientèle, avec des références à l'échelle internationale: GLAESER jette un regard rétrospectif sur une histoire passionnante, tout en posant les bases de l'avenir. Notre success-story se poursuit, avec vous.**

[www.glaeser.ch](http://www.glaeser.ch)